



ALBARAKA TÜRK

2003

قوله

MEHMED ÖZÇAY

1961 yılında Trabzon'un Çaykara ilçesinde doğdu. İlk ve orta tahsilini Gerede'de tamamladı. 1986'da Erzurum Atatürk Üniversitesi İlahiyat Fakültesi'nden mezun oldu. 1982'den itibaren Erzurum'lu hattat Fuad Başar'dan sülüs ve nesih hatlarını meşketti. 1986'da İstanbul'a gelişiyle, kendisine bu san'atta rehber olan M. Uğur Derman'la tanışması, onun san'at hayatındaki en önemli kilometre taşlarından birini oluşturmuştur. Bu sayede hat zevkini, bilgi ve uf-kunu genişletti.

İslâm Konferansı Teşkilâtı'na bağlı İslâm Tarih ve San'at ve Kültür Araştırma Merkezi'nin (IRCICA) düzenlediği birinci (1986) ve ikinci (1989) milletlerarası yarışmalarda başta sülüs-nesih dalında birincilik olmak üzere muhtelif dallarda altı ödül kazandı. Daha sonraki müsabakalara iştirak etmedi. Özçay'ın 1986'da yazmaya başlayıp 1991'de tamamladığı ve 1992'de ilk baskısı yapılan bir mushaf'ı bulunmaktadır ki, bilhassa nesih hattını iletmesinde ve hat san'atını bir meslek olarak icrâ etmesinde bu mushaf'ın önemli bir yeri vardır. Ayrıca Yâsin-i Şerîf gibi eserlerinin yanında, bir çok levhalarının da baskıları yapılmıştır.

Özçay, yurt içi ve yurt dışında bir çok sergiye iştirak etti. 1996 Kuveyt “Kâzima İslâm-Kültür Festivali”, 1997 Tahran “İslâm Dünyası Hat Festivali”, 1999 Milletlerarası Riyâd “Hat Sergisi”, Milletlerarası 2000 Tahran “Kur’ân-ı Kerim Sergisi” ve 2001 Tunus “Hat Sanatı Millî Festivali” bunlardır. İlk şahsî sergisini Mayıs 1996'da İstanbul'da Yıldız Sarayı'nda açtı. Daha sonra Kasım 1998'de Katar-Doha'da ve Aralık 1998'de Birleşik Arap Emirlikleri'ndeki sergiler bu-nu takip etti.

Gerek yurt içinde ve gerekse yurt dışında farklı kişi ve kuruluşlarda 250'yi aşkın eseri bulunan Özçay, sülüs, nesih, celi sülüs ve icâze hat nevelerini yazmakta olup celi sülüs'de Sâmî Efendi (1838-1912) ve sülüs-nesih'de Şevki Efendi (1829-1887) yolunu kendisine örnek almaktadır. Klasik eserlerinin yanında, tamamen klasik unsurlardan oluşan yeni yorumları da mevcuttur.

MEHMED ÖZÇAY

MEHMED ÖZÇAY was born in 1961 in the town of Çaykara which is part of Trabzon, in Turkey. He finished his elementary and secondary education in Gerede, Bolu and then he graduated from the Theological College of Atatürk University in Erzurum. There, in 1982, he met the calligrapher Fuad Başar, who taught him the naskh style and then the thuluth style, which are two major scripts in calligraphy.

His love for calligraphy goes back to his early high school years. When he came to Istanbul in 1986, he met Dr. Mustafa Uğur Derman, the calligraphy expert of the Research Centre for Islamic History, Art and Culture (IRCICA, Istanbul). Dr. Derman became his guide in this field of art, and through him he was able to appreciate and increase his understanding of calligraphy.

Mehmet Özçay participated in the first and second international competitions which were organised in 1986 and 1989 by the International Commission for the Preservation of Islamic Cultural Heritage in association with IRCICA. There he won six prizes for various calligraphic scripts including the first prize for the thuluth and naskh scripts.

He was also fortunate in being able to write a copy of the Holy Quran, which was printed several times in various sizes. The large format was the first to be printed in 1992. That was a turning point in his career in calligraphy, particularly in the naskh script. After that he did not again participate in that competition.

He has participated in various exhibitions both inside and outside Turkey, for example, he participated in the “Kazimah Conference” held in Kuwait in 1996, and in the “Tehran Festival of Calligraphy in the Islamic World” held in Iran in 1997. His first one-man exhibition was in 1997 held in Yıldız Palace. After that he presented an exhibition in Doha-Qatar in November 1998, and in December 1998 in Abu Dhabi and Sharjah.

Mehmet Özçay has more than two hundred calligraphic works, which are among the most sought-after examples of calligraphy both in Turkey and outside. Several of his calligraphic works have been printed and published in calendars.

Özçay, in his monumental thuluth script, aims to follow the style of the calligrapher Sami Efendi (1838-1912), and in his thuluth and naskh scripts, the style of the calligrapher Şevki Efendi (1887-1929). Özçay is well-known for his immaculateness and care, for choosing the relevant texts and writing them with great sensitivity, distinct features that are reflected in his calligraphic compositions.



İNŞİRÂH SÜRESİ

“Rahmân ve Rahîm olan Allâh’ı anıyla

1. Biz senin göğsünü açıp genişletmedik mi? 2-3. Senin belini çatırdatan o ağır yükünü indirmedik mi? 4. Hem senin şanını yüceltmedik mi? 5. (Her) zorlukla beraber bir kolaylık vardır. 6. (Evet her) zorlukla beraber bir kolaylık vardır. 7. O halde bir işi bitirince, hemen başka bir işe giriş, onunla uğraş. 8. Hep Rabbine yönel, O’na yaklaş.”

Sülüs-nesih levha

1421 h./2001 m., 33 x 44,5 cm

Hat: Mehmed Özçay, Tezhib: Fatma Özçay

THE HOLY QUR’ÂN-SÛRA AL-İNSHİRÂH

“In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. Have We not expandet thee thy breast? 2. And removed from thee thy burden? 3. The which did gall thy back? 4. And raised high the esteem (in which) thou (art held)? 5. So, verily with every difficulty, there is relief. 6. Verily, with every difficulty here is relief. 7. Therefore, when thou art free (from thine immediate task), stil labour hard. 8. And to thy Lord turn (all) thy attention.”

A levha in thuluth and naskh scripts

1421 h./2001 m., 33 x 44,5 cm

Calligraphy: Mehmed Özçay, Illumination: Fatma Özçay



Va’bud rabbeke hattâ ya’e’tiyeke’l-yakîn

“Yakîn (ölüm) sana gelinceye dek Rabbine ibadet et.”

Kur’ân-ı Kerim, el-Hicr 15/99

Celi sülüs levha

1422 h. / 2001 m., 39,5 x 52 cm

Hat: Mehmed Özçay, Tezhib: Mustafa Çelebi

Husûsî koleksiyon - İstanbul

“And serve thy Lord until there come unto thee the hour that is certain.”

The Holy Qur’ân, 15/99

A levha in jali thuluth script

1422 h. / 2001 m., 39,5 x 52 cm

Calligraphy: Mehmed Özçay, Illumination: Mustafa Çelebi

Private collection - İstanbul



Huve enşekûm mine’l-ardı vesta’merakûm fihâ

“Sizi yerden inşa edip orada yaşatan O’dur.”

Kur’ân-ı Kerim, Hüd 11/61

Celi sülüs levha

1418 h. / 1998 m., 24,5 x 45 cm

Hat: Mehmed Özçay, Tezhib: Fatma Özçay

Husûsî koleksiyon (Isvan Shick) - Boston

“It is He Who hath produced you from the earth and settled you therein: then ask forgiveness.”

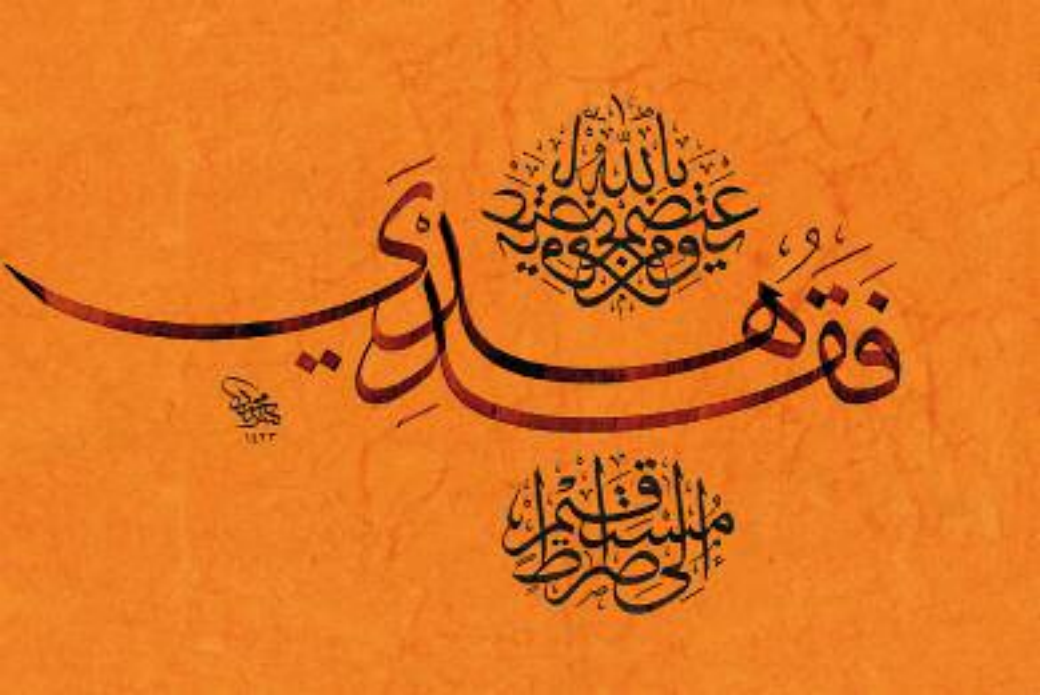
The Holy Qur’ân, 11/61

A levha in jali thuluth script

1418 h. 1998 m., 24,5 x 45 cm

Calligraphy: Mehmed Özçay, Illumination: Fatma Özçay

Private collection (Isvan Shick) - Boston



Ve men ya’tesüm billâhi fekad hudiye ilâ sıratın müstakim.

“Kim Allâh’a gönülden sımsıkı bağlanırsa muhakkak ki o, doğru yola konulmuştur.”

Kur’ân-ı Kerim, Âl-i İmrân 3/101

Celi sülüs levha

1423 h. / 2002 m., 34 x 55 cm

Hat: Mehmed Özçay

Husûsî koleksiyon (Enver Gargaş) - Dubai

“Whoever holds firmly to Allah will be shown a way that is straight.”

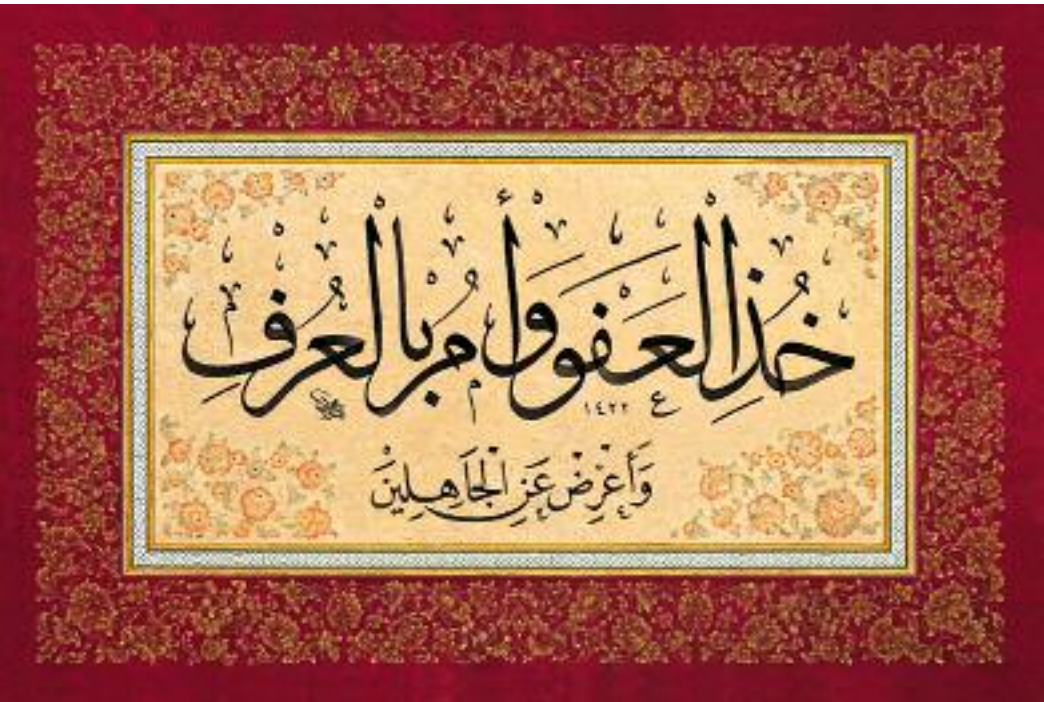
The Holy Qur’ân 3/101

A levha in jali thuluth script

1423 h. / 2002 m., 34 x 55 cm

Calligraphy: Mehmed Özçay

Private collection (Anwar Gargash) - Dubai



Huzî’l-afve ve’mur bi’l-urfi ve e’rız ani’l-câhilîn.

“Affî (kolaylık yolunu) tut, iyiliği emret, cahillere aldırış etme.”

Kur’ân-ı Kerim, el-A’râf 7/199

Celi sülüs - celi nesih levha

1422 h. / 2001 m., 39 x 57,5 cm

Hat: Mehmed Özçay, Tezhib: Ayten Tiryâki

Husûsî koleksiyon (Abdurrahman el-Uveys) - Dubai

“Hold to forgiveness; command what is right; but turn away from the inorant.”

The Holy Qur’ân 7/199

A levha in jali thuluth and jali naskh scripts

1422 h. / 2001 m., 39 x 57,5 cm

Calligraphy: Mehmed Özçay, Illumination: Ayten Tiryaki

Private collection (Abdurrahman Al-Owais) - Dubai



Fe inne mea’l-usri yûsran inne mea’l-usri yûsran

“(Her) zorlukla beraber bir kolaylık vardır. (Evet her) zorlukla beraber bir kolaylık vardır.”

Kur’ân-ı Kerim, el-İnşirah 94/5-6

Celi sülüs levha

1417 h. / 1997 m., 41,5 x 67,5 cm

Hat: Mehmed Özçay, Tezhib: Fatma Özçay

Husûsî koleksiyon - İstanbul

“So, verily, with every difficulty, there is rolief. Verily, with every difficulty there is relief.”

The Holy Qur’ân, 94/5-6

A levha in jali thuluth script

1417 h. / 1997 m., 41,5 x 67,5 cm

Calligraphy: Mehmed Özçay, Illumination: Fatma Özçay

Private collection - İstanbul



ALBARAKA TÜRK



İNŞİRÂH SÜRESİ

“Rahmân ve Rahîm olan Allâh'ın adıyla

1. Biz senin göğsünü açıp genişletmedik mi?
- 2-3. Senin belini çatırdatan o ağır yükünü indirmedik mi?
4. Hem senin şanını yüceltmedik mi?
5. (Her) zorlukla beraber bir kolaylık vardır. 6. (Evet her) zorlukla beraber bir kolaylık vardır. 7. O halde bir işi bitirince, hemen başka bir işe giriş, onunla uğraş. 8. Hep Rabbine yönel, O'na yaklaş.”

Sülûs-nesih levha

1421 h. / 2001 m., 33 x 44,5 cm

Hat: Mehmed Özçay, Tezhib: Fama Özçay

2003

| OCAK | Çarşamba | Perşembe | Cuma | Cumartesi | Pazar | Pazartesi | Salı | Çarşamba | Perşembe | Cuma | Cumartesi | Pazar | Pazartesi | Salı | Çarşamba | Perşembe | Cuma | Cumartesi | Pazar | Pazartesi | Salı | Çarşamba | Perşembe | Cuma | | | | | | | |
|-------|-----------|----------|-----------|-----------|----------|-----------|------|-----------|----------|-----------|-----------|----------|-----------|------|-----------|----------|-----------|-----------|----------|-----------|------|-----------|----------|-----------|------|----------|----------|------|----|----|----|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 |
| ŞUBAT | Cumartesi | Pazar | Pazartesi | Salı | Çarşamba | Perşembe | Cuma | Cumartesi | Pazar | Pazartesi | Salı | Çarşamba | Perşembe | Cuma | Cumartesi | Pazar | Pazartesi | Salı | Çarşamba | Perşembe | Cuma | Cumartesi | Pazar | Pazartesi | Salı | Çarşamba | Perşembe | Cuma | | | |
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | | | |



ALBARAKA TÜRK



Huve enşeküm mine'l-ardı vesta' meraküm fihâ
"Sizi yerden inşa edip orada yaşatan O'dur."
Kur'an-ı Kerim, Hüd 11/61

Celi sütlüs levha
1418 h. / 1998 m., 24.5 x 45 cm
Hat: Mehmed Özçay, Tezhib: Fatma Özçay
Husûsi koleksiyon (Isvan Shick) - Boston

2003

| MART | Cumartesi | Pazar | Pazartesi | Salı | Çarşamba | Perşembe | Cuma | Cumartesi | Pazar | Pazartesi | Salı | Çarşamba | Perşembe | Cuma | Cumartesi | Pazar | Pazartesi | Salı | Çarşamba | Perşembe | Cuma | Cumartesi | Pazar | Pazartesi | Salı | Çarşamba | Perşembe | Cuma | Cumartesi | Pazar | Pazartesi |
|-------|-----------|----------|-----------|------|-----------|----------|-----------|-----------|----------|-----------|------|-----------|----------|-----------|-----------|----------|-----------|------|-----------|----------|-----------|-----------|----------|-----------|------|-----------|----------|-----------|-----------|----------|-----------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 |
| NİSAN | Salı | Çarşamba | Perşembe | Cuma | Cumartesi | Pazar | Pazartesi | Salı | Çarşamba | Perşembe | Cuma | Cumartesi | Pazar | Pazartesi | Salı | Çarşamba | Perşembe | Cuma | Cumartesi | Pazar | Pazartesi | Salı | Çarşamba | Perşembe | Cuma | Cumartesi | Pazar | Pazartesi | Salı | Çarşamba | |
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | |



ALBARAKA TÜRK



Huzi'l-afve ve'mur bi'l-urfi ve e'rız ani'l-câhilin.
"Affi (kolaylık yolunu) tut, iyiliği emret, cahillere aldırış etme."
Kur'an-ı Kerim, el-A'râf 7/199

Celi sülûs - celi nesih levha
1422 h. / 2001 m., 39 x 57,5 cm
Hat: Mehmed Özçay, Tezhib: Ayten Tiryâki
Husûsi koleksiyon (Abdurrahman el-Uveys) - Dubai

2003

| MAYIS | Perşembe | Cuma | Cumartesi | Pazar | Pazartesi | Salı | Çarşamba | Perşembe | Cuma | Cumartesi | Pazar | Pazartesi | Salı | Çarşamba | Perşembe | Cuma | Cumartesi | Pazar | Pazartesi | Salı | Çarşamba | Perşembe | Cuma | Cumartesi | Pazar | Pazartesi | Salı | Çarşamba | Perşembe | Cuma | Cumartesi |
|---------|----------|-----------|-----------|----------|-----------|------|-----------|----------|-----------|-----------|----------|-----------|------|-----------|----------|-----------|-----------|----------|-----------|------|-----------|----------|-----------|-----------|----------|-----------|------|-----------|----------|-----------|-----------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 |
| HAZİRAN | Pazar | Pazartesi | Salı | Çarşamba | Perşembe | Cuma | Cumartesi | Pazar | Pazartesi | Salı | Çarşamba | Perşembe | Cuma | Cumartesi | Pazar | Pazartesi | Salı | Çarşamba | Perşembe | Cuma | Cumartesi | Pazar | Pazartesi | Salı | Çarşamba | Perşembe | Cuma | Cumartesi | Pazar | Pazartesi | |
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | |



ALBARAKA TÜRK



Ve men ya'tesim billâhi fekad hudiye ilâ sıratın müstakim.
"Kim Allâh'a gönülden sınıksız bağlanırsa muhakkak ki o,
doğru yola konulmuştur."
Kur'an-ı Kerim, Â-i İmrân 3/101

Celi sütlüs levha
1423 h. / 2002 m., 34 x 55 cm
Hat: Mehmed Özçay
Husûsi koleksiyon (Enver Gargaş) - Dubai

2003

| TEMMUZ | Salı | Çarşamba | Perşembe | Cuma | Cumartesi | Pazar | Pazartesi | Salı | Çarşamba | Perşembe | Cuma | Cumartesi | Pazar | Pazartesi | Salı | Çarşamba | Perşembe | Cuma | Cumartesi | Pazar | Pazartesi | Salı | Çarşamba | Perşembe | Cuma | Cumartesi | Pazar | Pazartesi | Salı | Çarşamba | Perşembe |
|---------|------|-----------|----------|-----------|-----------|----------|-----------|------|-----------|----------|-----------|-----------|----------|-----------|------|-----------|----------|-----------|-----------|----------|-----------|------|-----------|----------|-----------|-----------|----------|-----------|------|-----------|----------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 |
| AĞUSTOS | Cuma | Cumartesi | Pazar | Pazartesi | Salı | Çarşamba | Perşembe | Cuma | Cumartesi | Pazar | Pazartesi | Salı | Çarşamba | Perşembe | Cuma | Cumartesi | Pazar | Pazartesi | Salı | Çarşamba | Perşembe | Cuma | Cumartesi | Pazar | Pazartesi | Salı | Çarşamba | Perşembe | Cuma | Cumartesi | Pazar |
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 |



ALBARAKA TÜRK

Va'bud rabbeke hattâ ye'tiyeke'l-yakîn
"Yakîn (ölüm) sana gelinceye dek Rabbine ibadet et."
Kur'an-ı Kerim, el-Hicr 15/99

*Celi sülûs levha
1422 h. / 2001 m., 39,5 x 52 cm
Hat: Mehmed Özçay, Tezhib: Mustafa Çelebi
Husûsi koleksiyon - İstanbul*

2003

EYLÜL

| Pazartesi | Salı | Çarşamba | Perşembe | Cuma | Cumartesi | Pazar | Pazartesi | Salı | Çarşamba | Perşembe | Cuma | Cumartesi | Pazar | Pazartesi | Salı | Çarşamba | Perşembe | Cuma | Cumartesi | Pazar | Pazartesi | Salı | Çarşamba | Perşembe | Cuma | Cumartesi | Pazar | Pazartesi | Salı |
|-----------|------|----------|----------|------|-----------|-------|-----------|------|----------|----------|------|-----------|-------|-----------|------|----------|----------|------|-----------|-------|-----------|------|----------|----------|------|-----------|-------|-----------|------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |

EKİM

| Çarşamba | Perşembe | Cuma | Cumartesi | Pazar | Pazartesi | Salı | Çarşamba | Perşembe | Cuma | Cumartesi | Pazar | Pazartesi | Salı | Çarşamba | Perşembe | Cuma | Cumartesi | Pazar | Pazartesi | Salı | Çarşamba | Perşembe | Cuma | Cumartesi | Pazar | Pazartesi | Salı | Çarşamba | Perşembe | Cuma |
|----------|----------|------|-----------|-------|-----------|------|----------|----------|------|-----------|-------|-----------|------|----------|----------|------|-----------|-------|-----------|------|----------|----------|------|-----------|-------|-----------|------|----------|----------|------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 |



ALBARAKA TÜRK

فَاِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا
فَاِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا
فَاِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا

Fe inne me'a'l-usri yusra inne me'a'l-usri yusra
“(Her) zorlukla beraber bir kolaylık vardır. (Evet her)
zorlukla beraber bir kolaylık vardır.”
Kur'an-ı Kerim, el-İnşirah 94/5-6

*Celî süllüs levha
1417 h. / 1997 m., 41,5 x 67,5 cm
Hat: Mehmed Özçay, Tezhib: Fatma Özçay
Husûsi koleksiyon - İstanbul*

2003

| KASIM | Cumartesi | Pazar | Pazartesi | Salı | Çarşamba | Perşembe | Cuma | Cumartesi | Pazar | Pazartesi | Salı | Çarşamba | Perşembe | Cuma | Cumartesi | Pazar | Pazartesi | Salı | Çarşamba | Perşembe | Cuma | Cumartesi | Pazar | Pazartesi | Salı | Çarşamba | Perşembe | Cuma | Cumartesi | Pazar | |
|--------|-----------|-------|-----------|----------|----------|-----------|-------|-----------|-------|-----------|----------|----------|-----------|-------|-----------|-------|-----------|----------|----------|-----------|-------|-----------|-------|-----------|----------|----------|-----------|-------|-----------|-------|----------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | |
| ARALIK | Pazartesi | Salı | Çarşamba | Perşembe | Cuma | Cumartesi | Pazar | Pazartesi | Salı | Çarşamba | Perşembe | Cuma | Cumartesi | Pazar | Pazartesi | Salı | Çarşamba | Perşembe | Cuma | Cumartesi | Pazar | Pazartesi | Salı | Çarşamba | Perşembe | Cuma | Cumartesi | Pazar | Pazartesi | Salı | Çarşamba |
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 |